



JANUS 8 (2019) 14-19

ISSN 2254-7290

Reseña. Antonio Cortijo y Miguel Zugasti, *Adiciones al corpus dramático español del siglo XVI. La Comedia de la invención de la sortija, partes I y II (Monforte de Lemos, 1594)*, Pamplona, Eunsa, 2016, ISBN: 9788431331597, 264 págs.

Nieves Pena Sueiro
Universidade da Coruña (España)
nieves.pena.sueiro@udc.es

JANUS 8 (2019)

Fecha recepción: 22/01/19, Fecha de publicación: 29/01/19

<URL: <http://www.janusdigital.es/articulo.htm?id=118>>

Resumen

Reseña del libro en el que Antonio Cortijo y Miguel Zugasti ofrecen un estudio y edición del texto completo de la *Comedia de la invención de la sortija*, escrita y representada en Monforte de Lemos en 1594 para agasajar al cardenal don Rodrigo de Castro. La obra se conserva en un manuscrito en la Bancroft Library (University of California Berkeley); constituye una muestra del teatro jesuítico y resulta de gran interés por ser el testimonio de un espectáculo artístico desconocido, con el valor añadido que supone la inclusión de fragmentos en lengua gallega, cuya presencia documental es escasa en esa época (como refleja bien el nombre que la crítica ha dado a esta etapa: *Séculos Escuros*).

Palabras clave

teatro jesuítico; Galicia; juego de la sortija; emblemas; Rodrigo de Castro; condes de Lemos; siglo XVI

Title

Review. Antonio Cortijo y Miguel Zugasti, *Adiciones al corpus dramático español del siglo XVI. La Comedia de la invención de la sortija, partes I y II (Monforte de Lemos, 1594)*, Pamplona, Eunsa, 2016, ISBN: 9788431331597, 264 págs.

Abstract

This review concerns a book in which Antonio Cortijo and Miguel Zugasti offer a study and edition of the complete text of the *Comedia de la invención de la sortija*, written and represented in Monforte de Lemos in 1594 to entertain Cardinal Rodrigo de Castro.

Keywords

Jesuit theater; Galicia; game of the ring; emblems; Rodrigo de Castro; Condes de Lemos; sixteenth century





En la Bancroft Library (University of California Berkeley) se conserva un manuscrito que contiene una copia a varias manos de un texto de gran relevancia para la historia de la literatura española: la *Comedia de la invención de la sortija*, obra que constituye una importante muestra del teatro de colegio jesuita. En ella se da cuenta de los festejos que los niños del colegio jesuita de Monforte (Lugo) representaron en 1594 ante su protector y mecenas, el cardenal don Rodrigo de Castro —insigne humanista, emparentado con el preclaro linaje de los condes de Lemos— que visitaba el lugar. Téngase en cuenta que los jesuitas se habían instalado en Monforte en 1593, gracias a la provisión de fondos del citado cardenal Rodrigo de Castro, y enseguida se emprendió la construcción de un gran edificio, con tres patios, para fundar un colegio; mientras que la fábrica no se terminó, los jesuitas ocuparon un lugar provisional en el que instruían a niños, bajo el mandato de un rector que era el padre Gaspar Sánchez.

Como se desprende de la lectura del texto, en cuanto se tuvo noticia de la visita del arzobispo de Sevilla, don Rodrigo de Castro, comenzaron a prepararse las fiestas para agasajarlo. Ese es el contexto que da lugar a la creación de la *Comedia de la invención de la sortija*, que ahora conocemos gracias a la cuidada edición y el detallado estudio realizado por Antonio Cortijo y Miguel Zugasti, quienes anteriormente habían dado a conocer el precioso manuscrito y anticipado ya algunos aspectos; sin embargo, la primera vez que se edita completa es en 2016, en forma de libro, publicado por EUNSA.

La publicación de la edición de la *Comedia de la invención de la sortija* supone una gran aportación, pues rescata una pieza del repertorio que, sin duda, se produjo de obras de teatro de colegio en Galicia; hasta el momento solo se conocía una: la *Éloga de Virgine Deiparae*, escrita en latín,

castellano y gallego-portugués, representada en Monterrey el 8 de diciembre de 1581 (ver González Montañés, 2007).

Tras una presentación preliminar, Cortijo y Zugasti estructuran el libro en cinco capítulos bien diferenciados. El primero está constituido por un detallado estudio introductorio, en el que se contextualiza la obra, centrándose en la figura de don Rodrigo de Castro, como mecenas y benefactor de la cultura, especialmente del colegio de Jesuitas de Monforte, y, por lo tanto, dedicatorio de la *Comedia*; posteriormente se analiza el texto incidiendo en sus características como teatro de colegio, su relevancia para los estudios del idioma gallego, su vinculación con las fiestas teatrales de Lemos y su relación con la *Fernán Núñez Collection* (Bancroft Library).

El segundo capítulo está dedicado a los emblemas en la *Comedia*. En efecto, es este un apartado muy adecuado pues es notable la presencia de cultura simbólica en la obra. Así, la lectura del texto permite que visualicemos veinte grupos de figuras con emblemas, diez en cada parte de la comedia, si bien el manuscrito solo incluye ilustraciones de la primera parte. La estructura de los emblemas corresponde a la clásica del *emblema triplex*: un mote o letra latina (casi siempre tomado de las Sagradas Escrituras), una *pictura* y, debajo de esta, unos versos explicativos en español. Los emblemas representan las virtudes del cardenal, siguiendo muy de cerca el *Emblematum Liber* de Alciato: así, don Rodrigo de Castro está representado por una corona, un espejo, el dios Jano, una flor del campo, el sol etc. para significar la victoria sobre el pecado, el espejo de la Fe, la prudencia, la fortaleza, la justicia... También hay un emblema dedicado a la condesa de Lemos, a la que se identifica con una nave llena de provisiones o virtudes. No puede dejar de advertirse que la representación estuvo cargada de detalles con contenido simbólico (no solo en los emblemas, sino también en las divisas e invenciones que ostentan quienes desfilan, etc.) que merecerían un estudio detenido. Sirva como ejemplo la utilización del número seis en las divisas que portan algunos personajes, como la invención que presenta la ciudad de la Coruña que está formada por Neptuno y seis sirenas, o la invención de Tuy que configuran el dios Nereo con seis marineros, etc. que podrían remitir, a su vez, a los seis roeles de las armas de los Lemos (y nótese, además, que Fernando de Castro y Catalina de Zúñiga fueron los VI condes de Lemos),

En el tercer capítulo se analizan las fuentes de la obra, vinculándola con algunos autores y textos contemporáneos: la *Descripción del Reino de Galicia* del licenciado Molina, los *Discursos* de Juan de Echave y la *Epístola a don Juan de Albión*, de Lupercio Leonardo de Argensola.

En el capítulo cuarto se ofrece un detallado esquema métrico, en el que pueden verse claramente la gran variedad de metros que se utilizan, así

como la mezcla de verso y prosa o la adopción de algunas estrofas “irregulares”.

El capítulo quinto contiene el estudio detallado de manos que intervienen, tipos de letra y costumbres ortográficas del manuscrito, y también los criterios de edición. Cortijo y Zugasti optan por unos criterios modernizadores, que aplaudo, pues creo que son los óptimos para acercar el texto al lector actual.

Se añade, por último, precediendo a la edición crítica de la *Comedia*, una bibliografía. Con respecto a la esta, y ya que se dedica un capítulo del estudio a los emblemas, se echa de menos la inclusión de referencias más recientes y actualizadas, sobre todo porque la consultas bibliográficas sobre el tema son tarea sencilla desde que se puso en línea el portal [BIDISO](#) (con cinco bibliotecas digitales, precisamente una de ellas está dedicada a la Literatura Emblemática), que contiene un buscador de bibliografía especializada, [BIDISOB](#), de uso gratuito. En especial, hubiese sido de interés utilizar los trabajos López Poza, para la utilización de la emblemática en la fiesta pública, o los de Casas Rigall y Marín Pina sobre las invenciones y letras de invención, por ejemplo.

Accedemos al texto, por fin, en la página 131. Se trata de una edición cuidadosa, que permite una lectura agradable. Teniendo en cuenta la dificultad que conlleva la puntuación de los escritos áureos, es encomiable la labor de los editores. Se agradecen también las anotaciones crítico-textuales, que enriquecen la edición, si bien sería recomendable que, ya que no se usa el sistema de numeración corrida de las notas a pie, se use un sistema sencillo que nos permita identificar bien dónde está lo que se anota: esto está resuelto en las notas a los fragmentos en verso, pues se utiliza el número de verso, pero no así en las notas a fragmentos en prosa, donde debería remitir al número de línea.

La copia manuscrita carece de nombre de autor, pero, el análisis del texto permite deducir a sus editores que probablemente se trate de un profesor del colegio jesuita, e incluso apuntar a su origen gallego —ya que conoce bien el idioma como puede verse en el pasaje cómico entremesil de 52 versos que incluye la *Comedia*—. Además, el descubrimiento de fragmentos intercalados en gallego, confiere a esta obra un valor añadido, pues desde la llegada de los Reyes Católicos al trono hasta el siglo XIX apenas se documenta el uso escrito de esta lengua, sumida en un período que se conoce como *Séculos Escuros*.

Posteriormente a la publicación de la edición de Cortijo y Zugasti, la historiadora monfortina Manuela Sáez González (UCM) publicó en el número 6 de la revista [Atalanta](#) un trabajo que podría completar los datos de autoría, pues la atribuye a Diego García Rengifo, el autor del *Arte poética*

española (Salamanca, 1592), uno de los tratados literarios más conocidos del Siglo de Oro. Si bien Rengifo había nacido en Ávila, podía conocer bien el gallego pues fue profesor durante veinte años en el colegio de la Compañía de Jesús de Monterrey, y se añade a esto la circunstancia de que fue preceptor de los hijos de los condes de Lemos, por lo que todo parece encajar bien. Otros argumentos que esgrime Sáez tienen que ver con la utilización de fuentes y autoridades clásicas, la presencia de personajes mitológicos coincidentes, así como la gran relevancia que tienen los emblemas en el *Arte poética* de Rengifo, al igual que en la *Comedia*, (en este aspecto se ahondará un poco más adelante).

La comedia se representó en Monforte de Lemos en 1549 para agasajar al arzobispo de Sevilla, Rodrigo de Castro, que llegó al lugar en julio y allí permaneció cuatro meses (salvo unos días que aprovechó para peregrinar a Santiago de Compostela). Lo festejos se ejecutaron durante dos días en algún espacio de la villa acondicionado al efecto; acompañaban al cardenal los VI condes de Lemos Fernando Ruiz de Castro y Catalina de Zúñiga y su hijo, el IV marqués de Sarria, Pedro Fernández de Castro. A buen seguro habría acudido a la cita lo más granado de la nobleza gallega, autoridades del colegio de los jesuitas, miembros del séquito cardenalicio y público diverso.

El núcleo de la fiesta lo constituyó la *Comedia de la invención de la sortija*, que se representó durante dos días. Curiosamente, en la obra ni se describe ni se llega a representar una sortija, espectáculo que, en palabras de Covarrubias, consiste en un «juego de gente militar que, corriendo a caballo, apunta con la lanza a una sortija que está puesta a cierta distancia de la carrera» y que, como otros ejercicios y exhibiciones caballerescos, fue frecuente en los acontecimientos ceremoniales o festivos del siglo XVI. La acción principal se centra en la declaración por parte de un mantenedor, que no es otro que el propio conde de Lemos, de un cartel de desafío para correr una sortija; los caballeros participantes deben presentarse, con sus respectivas letras e invenciones, para tratar de obtener el puesto de mantenedor de la sortija. Durante los dos días que dura el espectáculo, asistimos a un desfile de caballeros que explican con detalle el significado de su indumentaria simbólica, sus colores, letras y figuras, ante el auditorio y un tribunal que presiden *Razón* y *Justicia*, quienes se encargan de dar su veredicto, amén de ofrecer dones en premio por las invenciones. Pero la sortija anunciada, para la que se preparan los caballeros, nunca llegará a correrse, pues al acabarse el segundo día de representaciones se hace tarde para llevarla a término.

En la obra se entremezclan dos temas: el elogio al cardenal (y, en segunda instancia, a la condesa de Lemos), y la alabanza y ostentación de los bienes que depara la tierra gallega (belleza, riqueza en tierra y mar, etc.).

Uno de los aspectos más interesantes es que el texto refleja un espectáculo en el que se integran las artes para representar una fiesta. La estructura responde a un esquema complejo que sigue el siguiente orden: loa, actos de la comedia, entremeses, y despedida final. El entramado textual, se intercala y mezcla con música, cantos, danzas, bailes, emblemas y graciosas invenciones

Aunque la obra presenta personajes y piezas con un marcado carácter burlesco, quedan sujetos a una interpretación global moral-alegórica en una fiesta completa, que incluye representación, música y danza, con el elogio del cardenal, de la Compañía de Jesús y el Reino de Galicia como finalidad última.

El texto es un valioso testimonio de la creatividad que estimulaban los colegios de jesuitas, poniendo en práctica para esta representación todos los ejercicios descritos en la *Ratio studiorum* por la que se regían todos los colegios de la Compañía de Jesús esparcidos por el mundo.

Quienes nos dedicamos a la investigación literaria, artística o cultural de la Edad Moderna, no podemos menos que congratularnos por la realización de esta edición, y agradecer a quienes la han hecho posible, pues se ha rescatado del olvido una obra literaria, de autor anónimo (probablemente de García Rengifo), realizada como agasajo intelectual y espectacular al cardenal don Rodrigo de Castro, mecenas, benefactor de las artes y las ciencias, a quien el colegio de Monforte mostraba así su agradecimiento.



Bibliografía

- González Montañés, Julio I., «El teatro de los jesuitas en Galicia en los siglos XVI y XVII», *TeatrEsco. Revista del Antiguo Teatro Escolar Hispánico*, 2 (2007). <<http://parnaseo.uv.es/Ars/teatresco/Revista-/Revista2/El%20teatro%20de%20los%20Jesuitas%20en%20Galicia.pdf> [15/07/2018].
- González Montañés, Julio I., «La 'Égloga de Virgine Deipara' y el teatro de los jesuitas en Galicia durante la Edad Moderna», *Anuario del Instituto Ignacio de Loyola*, 14 (2007), pp. 247-386.